

ATTRACTION 226







TRACTION SPECIAL

Traction Avant Danmark



Bestyrelsen:

Formand:

Torsten Laursen Vig*

Randersgade 57, 3.th.,
2100 København Ø. Tlf: 35 38 17 49.

Kasserer (indmeldelse):

Jørgen Krogh

Øvej 18, Sverdrup,
6100 Haderslev. Tlf: 74 58 48 00.

Sekretær:

Jens Møller Nicolaisen

Mars Allé 6,
2860 Søborg. Tlf: 39 69 11 40.

Aktiviteter - øst:

Eugenio Lai

Baldersgade 16, 2.tv.,
2200 København N. Tlf: 35 81 68 70.

Aktiviteter - vest:

Finn Lyster

Smedebakken 26,
8653 Them. Tlf: 86 84 72 49.

Andre klubaktiviteter:

Klubbibliotek, arkiv og butik:

Erik Hougaard

Thulevej 41, 7100 Vejle.
Tlf: 75 83 00 49.

Værktøjsudlån - øst:

John Reelev

Nakskovvej 102,
2500 Valby. Tlf: 36 30 74 02

Værktøjsudlån - vest:

Erik Hougaard

Thulevej 41, 7100 Vejle.
Tlf: 75 83 00 49.

Vognregister:

Torsten Laursen Vig*

Randersgade 57, 3.th.,
2100 København Ø. Tlf: 35 38 17 49.

Hjemmeside:

www.traction.dk

Klubbens girnummer: 828-0584

Redaktion:

Jens Møller Nicolaisen

Mars Allé 6,
2860 Søborg. Tlf: 39 69 11 40.
e-mail: jmn@traction.dk

Peter Juel Jeppesen

Strandgade 10B, 3.,
1401 København K. Tlf: 32 54 14 27.
e-mail: arkpeter@post4.tele.dk

- Vi træffes også om dagen på:

Tlf: 33 93 42 90 · fax: 33 32 35 88

*) Ny adresse pr. 1. december:
Bakkedraget 75, 4000 Roskilde.

Bladet udkommer 6 gange årligt; næste nummer omkring 1. januar 2000. Deadline til dette nummer: 1. december 1999 med morgenposten. Vi er meget glade for at få tekst på diskette eller pr. e-mail! Artikler i bladet er ikke nødvendigvis udtryk for klubbens eller redaktionens synspunkter.

NB - Ny adresse!

Fra formanden...

Du sidder nu med Traction special nr. 100 i hånden, og jeg synes, der er grund til at glæde sig over bladet ved dette runde jubilæum. Vi har nu fået et design og en trykkekvalitet, der er helt i top, og det skyldes ikke mindst en stor indsats fra Jens og Peter. Jens skal have en særlig tak for indsatsen, da han har haft en finger med i alle 100 numre af bladet. Tak for det og tillykke med jubilæet.

Sommertræffet er nu godt overstået, og vi kan glæde os over at det endnu engang er lykkedes at stable et fantastisk godt arrangement på benene. Jeg kan i øvrigt henvise til min reportage fra træffet ind i bladet.

Vores repræsentant i Amicale Citroën International, Mia Hendriksen, har været til møde i Frankrig med bl.a. den nye ACI formand tyskeren Gerhard van Ackeren. Her blev økonomien omkring ICCCR-træffet i Belgien diskuteret, og det kom frem, at træffet tilsyneladende har givet et kæmpe underskud, til trods for et rekord stort antal deltagere. Det helt store problem er, at de penge ACI lånte til det 11. ICCCR i Belgien er tabt, og man derfor ikke, som lovet, kan yde et forskudslån til det 12. ICCCR i Boston.

Jeg synes at det er forkasteligt, at der ikke har været mere styr over arrangementet i Belgien og pengene tilsyneladende er fosset ud af kassen. En ting er helt sikkert, pengene er ikke brugt på bade- og toiletfaciliteter på træffet.

Det var alt for denne gang.

Torsten Vig.

Redaktionelt

Fremover vil TAD's sider i Attraction ikke have separat nummerering, som det ellers har været tilfældet siden starten. Dette er siden sidst blevet afgjort på højeste sted i Post Danmark, efter at vi fremsendte en anke over en tidligere afgørelse. Ifølge postvæsenets skøn og definition er der tale om et uafhængigt blad, når vi bruger vores egen nummerering, hvorved vi falder udenfor bestemmelserne om distribution af bladet til særlig lav takst. Vi har naturligvis taget afgørelsen til efterretning - og fået frist til december. Dette nummer - nummer 100 - er dermed det sidste i vores "egen" serie; næste gang hedder det 227! Måske er det i virkeligheden også nemmere for alle....

Til slut en situationsrapport fra redaktionen: Vi kan da godt bruge noget mere stof fra medlemmerne...!
(Har nogen hørt den før?)

-jmn.

Service meddelelse:

Statsbiblioteket har abonnement på "Classic and Sportscar", *Thoroughbred & Classic Cars* og "Classic Bike".

Disse abonnementer udsender Statsbiblioteket i læsekreds.

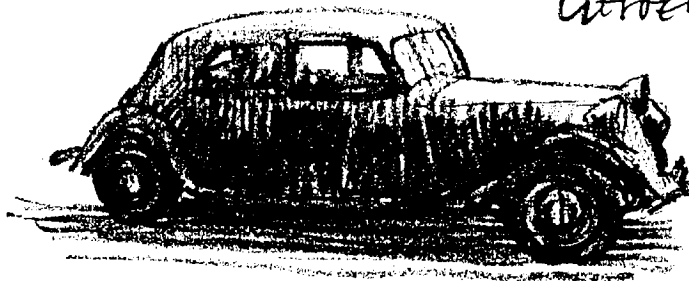
Det vil sige, at man mod et beskedent beløb (små 100 kr.) kan få tilsendt "Classic and Sportscar", *Thoroughbred & Classic Cars* eller "Classic Bike" tolv gange om året. Så kan man have nummeret i en uge til ti dage, hvorefter man sender det videre til næste læsekredsabonnement.

Ønsker I et abonnement, så skriv til:

Tidsskriftlæsekredse,
Universitetsparken
8000 Århus C.

Hvis der er noget I er i tvivl om, så ring til undertegnede:

Statsbiblioteket
Autosamlingen
Peter de la Cour
Tlf: 89 46 20 22, lokal 87 22 45



Tegning af Bo Bonfils

Retromobile 2000

Så er det igen tid for at tilmelde sig til årets tur til Retromobile-udstillingen i Paris. Mange har allerede gjort det, men på grund af computerbrand, vil vi gerne høre fra jer igen.

Der vil blive afgang tirsdag aften den 13/2 og hjemkomst søndag den 18/2 om eftermiddagen.

Vi har fået mundtligt tilsagn fra Pan Busrejser om at få den samme bus/chauffører og hotel Royal Fromantin. Hvis der er tilslutning vil Yrsa Knudsen arrangere heldagstur til Versailles-slottet.

Vi er endnu ikke færdig med at forhandle pris med Pan-busrejser, men det forventes at blive næsten det samme som sidste år, hvilket vil sige ca.. 1500,- per person i dobbeltværelse incl. morgenmad på hotellet.

For de personer som endnu ikke har hørt om denne tur henvises til følgende numre af Attraction: 199 - 205 - 211 - 217 - og 223.

Tilmelding til Irma og Finn Lyster
Tf.: 86 84 72 49.



Ikke lige den nyeste model fra PAN-bus - men en T23 rutebil fra slutningen af fyrrerne. Modellen har samme motor som en TA - men noget mere at slæbe på, så mon ikke PAN-bus råder over et mere effektivt køretøj til en smuttur til byernes by...

Klubmøder

Fredag den 12. november 1999,
fredag den 10. december 1999,
fredag den 14. januar 2000.
Hos Per Bødker, Elisagårdsvej 16,
Roskilde. Alle dage kl. 19.30.

OBS! Normalt er tilmelding unødvendig, men vi anbefaler undtagelsesvis at du lige ringer til Per, hvis du har lyst til at komme. Det overvejes at lave nogle mere emneorienterede møder (for at gøre dem mere interessante!) - desuden overvejer Per at henlægge decembermødet til sin privatadresse...

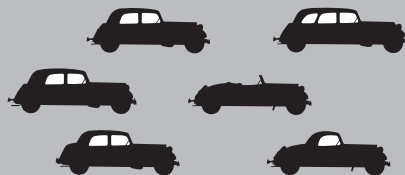
Telefonnummeret er: 46 75 66 30.

Værkstedsmøder hos John Reele

-planlægges i januar og februar måned.
Mere om dette i næste blad.

Sommertræf 2000

Næste års træf finder sted i weekenden den 18-20. august på Tranum Kursus- og Feriecenter, midt i Jammerbugtens barse natur...



Les Traction Avant
CITROËN

Fotokonkurrencen

Redaktionen takker ydmygt for de mange og gode bidrag, vi har fået i den tid vor stort anlagte fotokonkurrence har løbet. Samtidig tilsendte billeder kommer imidlertid fra skufferne hos deltagerne - så vi har besluttet at lade konkurrencen fortsætte, indtil vi modtager et billede - af god kvalitet såvel teknisk som indholdsmæssigt - der er taget i 1999! Den første, der indsender et sådant, har dermed særdeles gode chancer for at vinde konkurrencen!!! Vi iler selvfølgelig med den tilføjelse, at konkurrencen allerede har tjent sit formål - nemlig at skaffe interessante og flotte billeder til vores elskede klubblad....

-red.

Bidrag fra Bjarne Vindum

Fra Bjarne Vindum har vi modtaget et noget ældre foto - med den legendariske T2215 i udsnit under et familiebesejg - sidst i halvtredserne! Den ældre generation af familien er meget velrepræsenteret...



Bidrag fra Olav Fredslund Jensen

Hermed et lidt forsinket bidrag til fotokonkurrencen i Attraction.

Dette billede er heller ikke fra i år, men er taget omkring 1990 i

havnebyen Patras i Grækenland.

Da vi med tog ankom til byen, så Marianne på flere kilometers afstand et tag med noget, der umiskendeligt lignede en Citroën. Vi måtte naturligvis udforske sagen, og fandt da også ejendommen (3 etager), hvorpå der stod en Traction. I stueetagen var der et bureau, som solgte færgebilletter til Italien, og vi spurgte høfligt til den gamle bil, der var parkeret ovenpå

huset. Damen i receptionen så noget desorienteret ud, og kunne efter at have rådført sig med samtlige på kontoret fastslå, at der aldeles ikke var nogen gamle biler på deres tag! Men der var ikke noget i vejen for, at vi kunne gå op og se efter.

Det viste sig senere, at bilen var anbragt på taget ca. 10 år tidligere som reklameskilt for et diskotek.

Gearkassedag hos Christian Friis

Redaktionen har modtaget hele to beskrivelser fra et vellykket klubarrangement, nemlig gearkasse-teknik-mødet hos Christian Friis i Bredebro i starten af oktober.

Jens Sanning og Hans-Henrik Sørensens tekster er her suppleret med Torsten Vig's fotos...

Christian havde inviteret til indvielse af sit nye værksted og instruktion i reparation af gearkasser.

Cirka 30 personer fra både Nord, Syd, Vest og Øst (incl Sjælland) samt 2 Nordmænd fandt vej til Bredebro en regnfuld og stormende lørdag den første week-end i oktober.

Værkstedet var fantastisk og helt ubeskriveligt – der var simpelt hen alt i indretning og udstyr. Men selv om der var knap 300 m² under tag (+ loft til reservedele mm), var der alligevel behov for en extra garage til diverse spændende gamle biler og en carport til de daglige ditto.

Efter formiddagskaffe udfoldede Christian sine pædagogiske evner ved over-head'en,



hvor han via plancher fra reparationshåndbogen forklarede om gearkassens indhold og virkemåde. Senere kunne vi på værkstedet se gearkasser i forskellige stadier af adskillelse.

Det synes i grunden så simpelt at renovere en gearkasse: man fjerner låseringene, tager akslerne ud, udskifter lejer og bøsninger samt eventuelle slidte tandhjul – og samler så det hele igen i omvendt rækkefølge, justerer slør mv til de opgivne tolerancer, og så har man en (næsten) helt ny gearkasse!

Hvis gearkassen trods det alligevel ikke fungerer, så tag med Lyster Tours til Frankrig og køb en anden eller pak hele møget i en papkasse og send det til Christian!

Vi var naturligvis også lige et smut omkring fjernlageret, da Benny skulle have en gammel HY med hjem på en ladvogn. Finn benyttede lejligheden til at fylde HY'ens lad med en gammel knallert, og da der tillige var ca 2 m fri plads på ladet, ja så tog de (Finn eller Benny?) også forenden af en eller anden Normale – incl fortøj og motor – med. Christian så svært tilfreds ud, da vi kørte tilbage til Bosholmsvej.

Men jeg kan betro læserne, at der stadig er meget tilbage på lageret, såfremt nogen skulle have lyst.

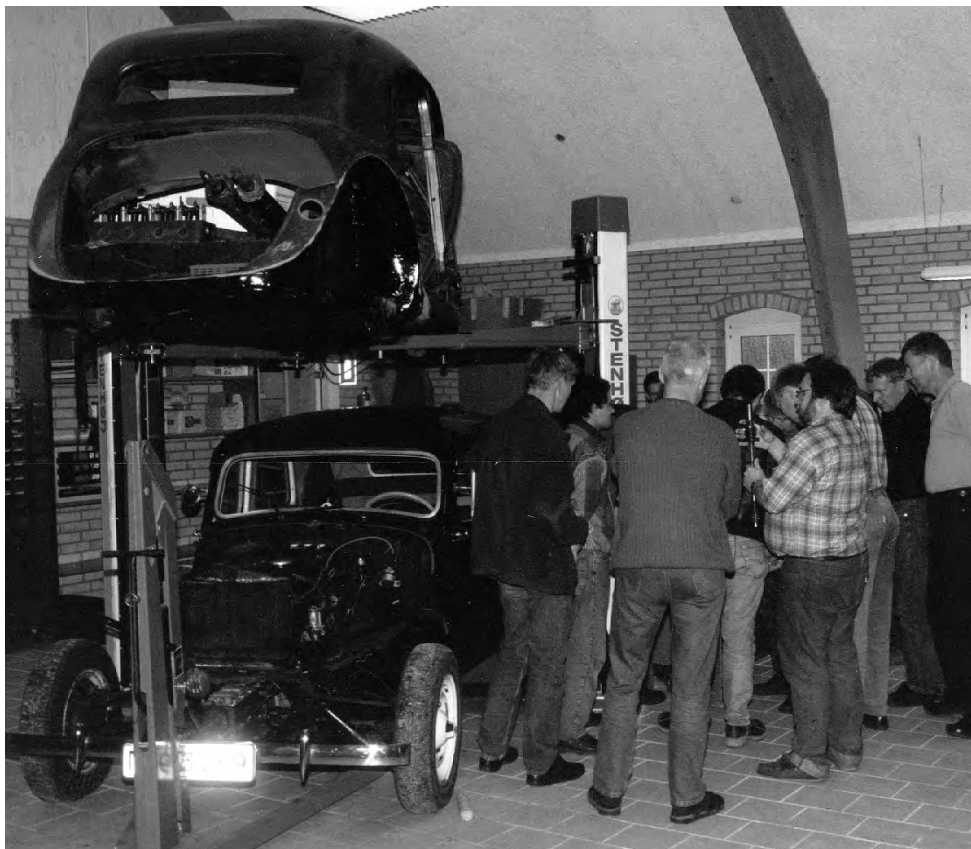
Som sædvanlig hos Karin og Christian var også beværtningen formidabel. Både formiddagskaffe, frokost og til middag nogle enorme wienerschnitzler. Mens vi slog

mave og spiste lidt is med frugter, viste Finn billeder fra diverse træfs i indland og udland i spredt forvirring – lysbillederne havde vist lige været en tur på gulvet. Men det er altid interessant at genopfriske gamle minder, så kom bare igen Finn.

En meget stor tak til Christian og Karin for en meget vellykket dag – hvor for øvrigt en del tillige også overnattede til søndag.

Lad os håbe, at dette er optakten til endnu flere lokalmøder i det jyske; det er gået lidt i stå på det sidste.

Jens Sanning





Jeg havde set frem til dette arrangement og vil starte med at konstatere, at mine forventninger blev indfriet til fulde.

Ved ankomsten lørdag blev vi trakteret med kaffe og rundstykker. Vi var vel ca. 30 personer i alt, heraf to fra Norge. Herefter var der rundvisning i nybyggeriet, alle var imponerede, her er helt perfekte rammer til Christians fritidsaktiviteter, yderligere beskrivelse er umulig, det skal simpelthen opleves. Det skal lige fortælles, at byggeprojektet har taget otte år. Under rundvisningen så vi også flere spændende 11'ere under/ventende på restaurering.

Næste punkt var gearkasseteori, Christian gav en fin gennemgang af virkemåde og udviklingen (begrænset) gennem årene. Vi hørte om de forskellige faldgruber ved en renovering af gearkassen og hvilke ting man absolut bør udskifte. Før vi fik set os om, var det tid for forkost. Efter

forkosten gik vi over til demonstration i praksis, Christian havde fundet nogle ting frem som på udmærket vis anskueliggjorde, hvilke problemer der kan opstå med en gearkasse. Det blev her slået fast, at justering af tolerancer er et specialtjob, som er absolut afgørende for en gearkasses holdbarhed og driftssikkerhed.

Tak for en kompetent undervisning, jeg tror alle blev lidt klogere.

Benny havde købt en HY'er af Christian og nu tog hele selskabet afsted for at se vidunderet blive læsset. Samtidig kunne vi besigtige "Fjernlager I", som også var fyldt med spændende sager. Her blev der efter en kort auktion handlet mere gammelt jern (1/4 11'er). Benny kunne jo lige så godt få lastbilen fyldt op. Alle måbede, da den gamle Fordson Major, som alle troede var en vrag på vej tilbage til naturen, startede første gang og med frontlæsseren snupede den kvarte bil og

placerede den bag HY'eren. Finn Lyster fik også suppleret sin knallertsamling med en SCO af ældre model.

Aftensmaden bestod af kæmpe Wienerschnitzler med meget mere. Efter maden underholdt Finn med sine flere hundrede lysbilleder fra diverse træf i ind- og især udland gennem hans mere end 25 år som Tractionist. De sidste godnatøl blev drukket på lageret, som havde stor tiltrækningskraft på de fleste deltagere.

Vi var fire, der overnattede i en hytte på en nærliggende campingplads. Efter morgenbadet tog vi tilbage til det store morgenbord, som også var afslutningen på et fint arrangement, som jeg på alle deltageres vegne vil takke Karin og Christian mange gange for.

Venlig hilsen

Hans-Henrik Sørensen

Referat

- fra TAD's generalforsamling, søndag den 22. august på Sommertræffet på Enø.

Dagsorden:

- 1) Valg af dirigent
- 2) Formandens beretning
- 3) Klubbens regnskab
- 4) Fastsættelse af kontingent for det kommende år
- 5) Valg af: Formand
 - 2 bestyrelsesmedlemmer
 - 1 bestyrelsessuppleant
 - Revisor
 - Revisorsuppleant
- 6) Bestyrelsens forslag til vedtægtsændringer
- 7) Behandling af indkomne forslag
- 8) Eventuelt.

- - -

Ad 1):

Som dirigent valgtes Jens Sanning, der konstaterede generalforsamlingen rettidigt indvarslet i.h.t. vedtægterne og dermed beslutningsdygtig.

Ad 2):

Torsten Vig gennemgik de vigtigste af det forløbne års mange klubarrangementer og aktiviteter. Han fremhævede bl.a. Mini-sommertræffet i Dybvad, der på grund af ICCCR i Belgien blev afholdt i juni måned. Men også de efterhånden mange "gen-gangere" - heriblandt teknik-møderne hos John Reelee, Paris-turene arrangeret af Finn Lyster og klubmøderne hos Per Bødker. Det er gode aktiviteter og efterhånden tradition for mange medlemmer at deltage i. Som et eksempel på samarbejdet med de øvrige Citroënklubber og importøren blev nævnt stumpemarkederne

hos Citroën Danmark, samt vores engagement i Citroëns jubilæumsudstilling i Ønsnehallen i København og Musikhuset i Århus. 1998 var også ICCCR-år, ialt kom der omkring 13.000 mennesker i 6.500 biler - og der var stor deltagelse fra TAD.

Torsten kom også med ros til de mere faste klubaktiviteter, herunder bladet, der med nyt design er ved at være flot på plads. Det har taget en stor del af redaktørernes tid, men vi nåede også at komme på internettet, omend vores website kun er en foreløbig udgave. Også rosende ord til Erik Hougaard for hans indsats med klubbutikken og arkivet.

Den nye medlemsliste er blevet godt modtaget. I den forbindelse opfordrede Torsten til, at medlemmerne selv bør holde klubben orienteret, hvis der er ændringer - og mindede samtidig om det brev vi sendte med; at vi til stadighed søger oplysninger til det historiske register.

Herefter blev formandsberetningen godkendt.

Ad 3):

Jørgen Krogh gennemgik TAD's reviderede regnskab, der udviser et underskud. Dette kunne dog forklares ved, at vi i det forløbne regnskabsår har betalt for 7 bladudgivelser samt at der er blevet indkøbt lidt isenkram til redaktionen. Alligevel betragtede Jørgen resultatet som betænkeligt, bl.a. fordi vi fremover må påregne en forøgelse af udgifterne til bladet.

Under punktet redegjorde Jørgen også for kvalerne, når der skal opkræves kontingent - og opfordrede medlemmerne til at spare kassereren for unødvendigt eks-

traarbejde (Se også sidste blad -red.).

Jørgen oplyste iøvrigt at der er en lille tendens til stigning i medlemstallet; vi har p.t. 168 medlemmer.

Da Erik Hougaard ikke kunne være tilstede, gennemgik Jørgen Krogh også Klubbbutikkens regnskab.

Klubbens regnskab blev herefter godkendt.

Ad 4):

Kontingentet blev efter en mindre debat fastsat til 300,- kr. for år 2000. Det er en stigning på 50,- kr. pr. år. (Debatten gik på, om vi skulle have en endnu større stigning).

Det er adskillige år siden at det har været nødvendigt med en kontingentforhøjelse.

Ad 5):

Valg til bestyrelsen

Torsten Vig blev valgt som formand.

Som bestyrelsesmedlemmer blev valgt Jørgen Krogh og Eugenio Lai. Jørgen meddelte at han ikke genopstiller om 2 år, når han igen er på valg.

Som bestyrelsessuppleant valgtes Henrik Rasmussen, Bogense, da Christian Friis ikke ønskede genvalg.

Jørgen Broen blev valgt som revisor.

Jens Sanning fik den ærefulde post som revisorsuppleant.

Alle valgt med stor applaus...

Ad 6):

Bestyrelsens forslag til vedtægtsændringer, der blev fremsat på sidste generalforsamling, blev énsstemmigt vedtaget og er

herefter gældende. Ændringerne gælder § 5 og § 8, der nu ser ud som følger - ny tekst er indføjjet i kursiv:

§5 Kontingent og regnskab

Kontingentets størrelse beregnes af bestyrelsen og stadfæstes på den årlige generalforsamling, der tillige kan vedtage, at der skal opkræves et indmeldelsesgebyr. Kontingentet gælder for perioden 1. januar til 31. december i det på generalforsamlingen næstfølgende år. Ved indmeldelse efter 1. august reduceres beløbet med 50%. Regnskabsåret er kalenderåret.

Regnskabet skal redegøre for årets indtægter og udgifter, samt udvise status ved årets afslutning. Regnskabet vedlægges en liste over klubbens ejendele.

Regnskabets hovedtal meddeles i klubbladet i forbindelse med referat fra generalforsamlingen.

§8 Klubbens ledelse.

Klubben ledes af en formand, 4 bestyrelsesmedlemmer og 2 suppleanter valgt blandt klubbens medlemmer.

Følgende ansvarsposter skal fordeles: kasserer, sekretær, ansvarlig for aktiviteter øst og ansvarlig for aktiviteter vest. Bestyrelsen skal hurtigst muligt efter valg give meddelelse om fordelingen af de nævnte områder.

Bestyrelsen kan tillige uddelegere arbejdsområder til interesserede medlemmer uden for bestyrelsen, hvis der er enighed herom.

Bestyrelsen afholder mindst to årlige møder, hvorfra der tages referat. Klubben kan afholde rejseudgifter til DSB-takster, eller ved kørsel i egen bil, til statens lille takst + færgebillet/broafgift.

På den årlige generalforsamling vælges formanden og 2 bestyrelsesmedlemmer. Formandsvalget gælder for ét år og bestyrelsesvalget for to år. På generalforsamlingen vælges desuden 2 bestyrelsessuppleanter, en revisor og en revisorsuppleant.

Ad 7):

Der var ikke indkommet forslag til behandling på generalforsamlingen.

Ad 8):

Eventuelt. Under dette punkt udspandt der sig forskellige bemærkninger, der generelt havde med klubbens fremtid at gøre.

Per Bødker mente, at man i klubben bør gøre en bevidst indsats for familier med børn; f.eks. kunne det overvejes at børn op til 12 - eller måske 14 år kan deltage i sommertræffene gratis, dette kan evt. finansieres direkte af klubkassen.

Herefter fulgte også en mere generel snak om klubbens medlemssammensætning. Vi bliver ældre og ældre - og det kunne være godt at få flere yngre medlemmer. Dette har sandsynligvis noget at gøre med at traction-modellerne nu er så gamle, at unge mennesker ikke har et selvoplevet forhold til bilerne - eller overhovedet kender dem. Et hint om, at vi bør være mere udfarende og gøre opmærksom på vores biler ved forskellige arrangementer og andre lejligheder.

Forskellige idéer blev udvekslet; bl.a. også at gøre træffene med "ungdomsvenlige". Flere kunne godt tænke sig lidt nytænkning omkring vores klubarrangementer.

Olav Fredslund fremhævede det sociale liv i klubben som enestående godt; der arbejdes alsidigt på mange fronter, både på det sociale og de mere tekniske områder.

Christen Justesen spurgte til bladsamarbejdet omkring Attraction og spurgte om der var planer om at få den norske TA-klub med. Jens M. Nicolaisen svarede, at den norske TA-klub ønsker at være med, og at han regnede med at der vil blive åbnet op for dem, efterhånden som de praktiske ting omkring det nye Attraction er på skinner.

Herefter blev forskellige alternative bladmogigheder diskuteret, heriblandt et

bladsamarbejde mellem de nordiske traction-klubber. Det kunne være interessant, men der blev også givet udtryk for stor tilfredshed med det eksisterende bladsamarbejde.

Elo Jensen, Padborg, kom med et lidt bitert angreb på hvad han kaldte indspistheden blandt klubmedlemmerne og fremførte, at han havde haft meget svært ved at føle sig accepteret som nyt medlem; at han nærmest havde følt en kold skulder. Der var en vis forståelse for, at vi er mange gamle medlemmer, der kender hinanden godt, og at det kan være svært at "komme ind" som ny. Per Bødker foreslog at man kunne lave en slags kontaktordning; at et nyt medlem fik en kontaktperson blandt de gamle, som kunne præsentere den nye. Andre fandt Elos synspunkt mindre rimeligt og mente, at man også som ny må være forberedt på at det tager lidt tid at lære folk at kende og at man selv må gøre noget for det.

Hermed afsluttedes generalforsamlingen og deltagerne gik ud i solen for at fortsætte med weekendens sommertræf.

Referent: Jens Møller Nicolaisen.



Sommertræf 1999

Tekst: Torsten Vig

Fotos: Torsten Vig, Eugenio Lai

En trofast sommertræfdeltager fra Norge er Bernt Christian Bowitz fra Oslo. Hvert år kommer han i en "ny" - og urestaureret - bil. I Sæby en 11 Sport fra 1950. Året efter, i Dybvad, i en Sport 1939. Sidstnævnte bil var også med i år - men Bernt selv kom i en ny erhvervelse: en helt original 11AL fra 1936. Urestaureret og i originalfarven beige irisé!



Årets sommertræf var henlagt til Karrebæksminde/Enø, og også i år var vi rigtig heldige med vejret. Ikke sådan forstået at det generelt havde været en dårlig sommer, men vejret var i august begyndt at blive lidt ustadigt med regn. Men altså heldigvis ikke i denne weekend.

Jeg har før rost de feriehuse, som Dansk folkeferie har i deres feriebyer, og dem vi blev indkvarteret i her, var ingen undtagelse – super kvalitet hele vejen igennem.

Vi havde i år rigtig mange udenlandske deltagere, svenskere, hollændere og som en rigtig glædelig ting, et meget stort antal nordmænd, der tilmed havde nogle rigtig sjældne biler med.

Efter indkvarteringen fredag var der grill-aften på et tilstødende grønt areal, og jeg skal love for at der var ingen, der gik hverken sultne eller tørstige i seng.

Lørdag startede dagen med morgenmad for de morgenfriske – det kneb lidt for et par stykker, og derefter blev vi sendt ud på en køretur til Næstved, hvor bilerne skulle placeres forskellige steder i byen. På turen ind mod Næstved var vi 3 biler, der desværre var temmelig uheldige, idet en lokal overså, at vi holdt stille i en lang kø for rødt lys. Resultatet var, at jeg blev ramt bagfra, og blev skubbet op i Justesens fine originale sporter fra 1937, og at han røg op i den svenske formand Thomas Gertssons normale. Min BX'er – ja min sporter holder derhjemme uden motor, var noget såret at se på, men det var ingenting sammenlignet med Justesens sporter, der var alvorligt trykket bagi. Thomas "slap" tilsyneladende med en bukket kofanger. Heldigvis kunne vi alle køre derfra igen, bortset fra den Volvo der påkørte os. Det havde mit anhængertræk nemlig sat en effektiv stopper for.

Efter at have sundet os i Næstved, fortsatte vi til Gavnø, hvor bilerne var parke-



Et lille udsnit af de ca. 60 deltagende tractioner, smukt opstillet på græsset foran Gavnø Slot. Her var der øl, sandwich og fred og ro til alle...



Blandt bilerne fra Norge var denne Normale fra 1934. Den er helt uden tvivl verdens ældste kendte af slagsen, med stelnummer 100.185 - altså normale nummer 185! Den ejes af Arve Gaupset og har tilhørt hans familie siden 1957. Iøvrigt den eneste Normale der kom til Norge i 1934.



ret foran slottet, mens vi spiste forkost, og nogen benyttede lejligheden til at se på antikviteter.

Efter hjemkomsten til Enø var der stumpemarked, og hvilket et. Det er det flotteste stumpemarked, jeg nogensinde har set til et af vores sommertræf. Der var et kæmpe udvalg af stumper, da rigtig mange havde benyttet lejligheden til at få solgt ud af lageret. Der var både gearkasser, manifolds, forlygter (også førkrigsmodellen i messing), nye pladedele, strømfordelere, forskellige typer af fælg, låseblik etc. etc. Det var muligt at finde næsten alt. F.eks. fandt Benny Sørensen en pilotfælg i størrelsen 185x400, til sælgerens egen store overraskelse. En stor tak til dem der tog stumper med.

Efter festmiddagen, der foregik i restauranten, var der taler, og præmieoverraskelse. Hans-Henrik Sørensen fik præmien som først tilmeldt. Præmien er, at han



kan låne en Xantia HDI kvit eller frit i en weekend hos den lokale forhandler – sådan. Jeg fik lejlighed til at overrække muslingeskallen for træffets mest uheldige deltager til Christen Justesen, men jeg kunne næsten lige så godt have hængt den om halsen på mig selv, hvis det ikke var fordi, at Christen allerede havde været uheldig på vej til træffet. Sjældent har der været så mange kandidater til den skal.

Om søndagen var der generalforsamling efter morgenmaden, og senere kørte vi til en lille ø, der hedder Glænø ikke så langt fra Skælskør. Her spiste vi frokost, og sluttede træffet af ved et af Eugenio Lai's utallige familiesommerhuse.

Jeg vil gerne sige mange tak til træfgruppen og til sponsorerne for det fine arrangement. Vi ses næste år ved Tranum strand.

Torsten Vig



Stemmingsbilleder fra det rekordstore stumpemarked - en virkelig vellykket del af Sommertræffet! Der var noget for husarnerne. Hvad kvindfolkene foretog sig imens, var der ingen der lagde særlig mærke til...



En redaktionel opfordring

Billederne her i artiklen var hvad vi havde at gøre godt med til dette nummer af bladet - og de dækker jo knapt alle de mange forskellige aktiviteter og oplevelser, som det store Sommertræf bød på! Der var mange, der fotograferede - og vi vil meget gerne låne billeder til en opfølgende artikel om træffet i næste blad!

-red.



1966

Sydhavnsgade 16

Nu er de gamle bygninger, hvor Citroën havde til huse gennem den lange periode fra 1927 til 1966 for alvor truet af nedrivning! Ja, hvem ved - de står der stadig, lige nu mens disse linier skrives - men måske er de allerede nedrevet ved bladets udgivelse.

Vi har tidligere skrevet en masse om bygningskomplekset - og mange medlemmer, der deltog i Sommertræffet i 1996 i København, kender bygningerne fra dette arrangement.

Her skal - mens bygningerne endnu står - iøvrigt tilføjes en vigtig korrektion til de tidligere artikler om dem. Da Andre Citroën i sin tid - nærmere bestemt i november 1926 - købte arealet, var udstillings- og kontobygningen endnu ikke opført. Den er altså bygget af Citroën. Iøvrigt er den helt i tråd med den arkitektur, der prægede flere andre af Citroëns filialer rundt omkring i Europa. Et karakteristisk fællestræk er buerne over vinduerne i udstillingshallen.

Den store fabriksal i betonelementer var opført forinden af det tyske jernfirma Mangano som ét af de aller første betonelement-byggerier i Danmark.

Pr. 1/10 opsagde Københavns kommune

lejemålet for medborgerhuset og forleden var hele bygningskomplekset udbudt til salg i Erhvervsbladet - hvor man blandt andet lagde vægt på den store grundsfordelagtige beliggenhed i forhold til de store indfaldsveje til København, samt ikke mindst Øresundsforbindelsen og Ørestaden. Der var ikke efterladt tvivl om, at det er grunden - og ikke bygningerne, der udgør værdien for en eventuel køber. Prisindikationen for eventuelle bud iøvrigt: 20 mill. kroner.

Hvad der vil ske er lige nu lidt usikkert, men vi skal nok ikke spå bygningerne en lang levetid fremover. Det er bedrøveligt, ikke kun for dem, der interesserer sig for Citroënhistorie. Bygningerne rummer også arkitektonisk værdi - der er ikke mange gamle industribygninger tilbage - og kun få der er så smukke.

Men det er naturligvis klart, at når der er så store økonomiske interesser på spil, er det romantik at tro på en mulig bevarelse af bygningerne.

-jmn.

NB! Selvom du måske nu sidder og tænker: "20 millioner - så køber jeg det bare" er det for sent. Der blev lukket for bud den 24. oktober...



1928

KØB & SALG

Gratis annoncer! Kontakt din redaktion!

Sælges:

4 gode Pilote-fælg pr stk kr.1000,- eller 3000,- samlet.
Ind-/udstødningsmanifold med sidestrømskarburator og luftfilter. Kr.1800,-
1 sæt meget flotte Marshall forlygter type TP 397. Kr.1200,-
Jaeger-ur til midt af instrumentbrædt. Kr.700,-
O.S. speedometer-sort skive med ur. Kr.1000,-
Endvidere er lagerlisten udvidet med mange nye ting.
Ring og hør.

Finn Lyster, tlf:86847249
e-mail: irma@post11.tele.dk

Sælges:

Citroën 2CV Charleston, rød/sort 1984.
Indregistreret, sidst synet i marts 1998.
Nye støddæmpere, kobling, styrbolte, forkromede forlygter.

Bjarne Vindum, tlf: 54 17 92 24

Sælges:

Fra opgivet restaureringsprojekt sælges Citroën 11 Normale årgang 1957.
Bilen er uden døre og bagklap, men er ellers nogenlunde komplet.
Bilen er sandblæst, men kræver meget pladearbejde.
Motor i god stand bl.a. renoveret benzintank og køler.
Nye dæk og støddæmpere. Nye parabol, baglygter og gummilister.
Kan afhentes for kr. 6000.-

Benny Jensen
Skolelodden 18
2680 Solrød Strand

Tlf: 56 16 81 98 eller 21428198

Sælges:

Michelin 165 x 400 på lager	1250,-
Michelin 185 x 400 kan skaffes	
Kontaktfjeder til startrelæ	30,-
Batterikasse Sport/Normale	150,-
Nummerplade forreste fransk buet	150,-
Nummerpladeholder førkrigs smal/bred	350,-
Kofangerhorn	250,-
Bund komplet Sport	1300,-
Tagrender, sæt	500,-
Vandør til topstykke, rustfrit	70,-
Liste over øvrige dele kan rekvireres	

Olav Fredslund, tlf: 86 87 75 45



Et par fotos fra en spændende motorbegivenhed i den forgangne sensommer: Genoplevelsen af Fanø-løbene fra tyverne. I 1999 tillod man dog 30'er biler at deltage. Heriblandt flere Citroën'er. Flere billeder fra begivenheden samt årets "Munkebjerg Hill Climb" følger i næste nummer ved vor motorsportsredaktør....

Vote for the Car of the Century Now!
<http://www.cotc.com>

CAR OF THE CENTURY

